

PAUSE

จัดโดยไฟโต้บางกอกร่วมกับฝ่ายนิทรรศการ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

30 กรกฎาคม - 1 พฤศจิกายน 2558

ชั้น 9 หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

สถานการณ์ของศิลปะภาพถ่ายถูกตีความและถ่ายทอดผ่านมุมมองหลังทางประวัติศาสตร์ศิลปะ ประวัติศาสตร์สังคม รวมทั้งประวัติศาสตร์ทางวัฒนธรรมที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศแต่ละภูมิภาค โดยมีเงื่อนไขที่ ลิซ เวลส์ กล่าวไว้ว่าขึ้นอยู่กับแรงดึงระหว่างภาพถ่ายในฐานะของการบันทึกกับภาพถ่ายในฐานะของการแสดงออกทางศิลปะของแต่ละคน ซึ่งเป็นหัวใจของข้อถกเถียงถึงสถานการณ์ในความเป็นศิลปะของภาพถ่าย ที่ดำเนินมาตลอดคริสต์ศตวรรษที่ 19 และ 20 มีข้อถกเถียงในคำอธิบายและข้อสรุปที่แตกต่างกันตามแต่บริบท ในทำนองเดียวกัน ข้อถกเถียงดังกล่าวก็ไม่ได้หยุดลงที่ศิลปะตะวันตก แต่ยังคงดำเนินไปบนพรมแดนอื่นๆ ไม่เว้นแม้กระทั่งในส่วนเล็กๆ ของโลกอย่างภูมิภาคเอเชียอาคเนย์ ภูมิภาคที่กล่าวได้ว่ามีความหลากหลายทางวัฒนธรรมสูง ส่งผลให้ประเด็นอย่าง “ความเป็นสิ่ง” (thingness) ที่ปรากฏในผลงานภาพถ่ายมีรายละเอียดภายในที่มีความแตกต่างกันออกไป บางครั้งก้าวล่วงความสำคัญเดิมๆ ที่มองว่าภาพถ่ายเป็นสื่อกลางของการสื่อสารทางสายตาเสียอีกด้วย เพราะสิ่ง (things) ที่เห็นในภูมิภาคนี้มีทั้งความเหมือนและความต่าง แต่ทั้งในความเหมือนและความต่างเหล่านั้น มีชั้นบางๆ มากันทำให้บ่อยครั้งที่ความเหมือนและความต่างสลับกันไปมา กล่าวคือในความเหมือนมีความต่าง ในความต่างกลับมีความคล้ายคลึงหรือเหมือนกัน

นิทรรศการภาพถ่ายร่วมสมัย PAUSE เป็นส่วนหนึ่งของเทศกาลไฟโต้บางกอก 2015 ได้รับการสนับสนุนหลักของหอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร โดยมีศิลปินเข้าร่วมได้แก่ อัง ชง เหนียน, บุษ ฮิว เฟือก, เจต เอสกุเอตา, คิม ฮัก, เมย์ โกะ นาย, ศิลปินกลุ่ม MES 56, มินสเทรล ก๊วก ชิง เจี้ย, นฤเบศ วาดวารีย์, นาซารุดดิน อับดุล ฮาหมัด, ฟาน กวง, ประทีป สุธาทองไทย, โรเบิร์ต จ้าว เหรินฮุย, โสภาล เนียก, สุลิยา ภูมิวง และ ยาซอน บานาล

นิทรรศการภาพถ่ายร่วมสมัย PAUSE เริ่มต้นนำเสนอบทสนทนาที่ดำเนินไปบนเรื่องราวและประเด็นในภูมิภาคผ่านมุมมองความคิดของศิลปินร่วมสมัยโดยปราศจากบทสรุปใดๆ ผลงานที่ปรากฏจึงไม่ได้เป็นผลงานที่ยืนอยู่บนขนบปฏิบัติใดปฏิบัติหนึ่ง หากแต่เป็นการสะท้อนภาพที่เห็นและสิ่งที่คิดผ่านภาพถ่ายในแบบที่ภาพถ่ายถูกทบทวนซ้ำ และถ่ายทอดออกมาในหลากหลายรูปแบบเพื่อเป็นการเปิดรับความจริงใหม่ๆ ที่ควรรับรู้รับฟังจากเพื่อนๆ ที่เป็นเพื่อนบ้าน

ภัณฑารักษ์รับเชิญ

อรรถชัย พongสมุทร

ศิลปิน

อัง ชง เหนียน

บุญ ฮิว เฟือก

เจด เอสกุเอตา

คิม ฮัก

เมย์ โกะ นาย

ศิลปินกลุ่ม MES 56

มินสเตอร์ ก๊วก ชิง เจี้ย

นฤเบศ วาดวารี

นาซารุดดิน อับดุล ฮาเหม็ด

ฟาน กวง

ประทีป สุธาทองไทย

โรเบิร์ต จ้าว เทรินฮุย

โสภาล เนียก

สุลียา ภูมิวง

ยาซอน บานาล

หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่

ฝ่ายนิทรรศการ หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร

939 ถนนพระราม 1 แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพฯ 10330

โทรศัพท์ 02 214 6630 – 8

exhibition@bacc.or.th

www.bacc.or.th

www.facebook.com/baccpage

PAUSE

Organised by Photo Bangkok in collaboration with BACC Exhibition Dept.

30 July - 1 November 2015

9th floor, Bangkok Art and Culture Centre

The status of photography as art is interpreted and passed on through different art history, social history and cultural history of each country in each region. Liz Wells once states that the tension between the photograph as document and the personal expressivity of art has been at the heart of debates as to the status of photographer as art since 19th and 20th century. There are also debates in definition and conclusion in each context. In Western art, the debates never end but they depart to another territory including Southeast Asia, a sub-region of Asia with most intense cultural diversity. Therefore, there are diverse details of ‘thingness’ in photography that are beyond the common significance of photography as visual communication. ‘things’ in this region can be seen as similarity and difference. Within this region, there are light layers among them interchanging between similarity and difference.

PAUSE, a contemporary photography exhibition, is a part of Photo Bangkok festival 2015 with the support of Bangkok Art Cultural Centre. The artists in the exhibition are Ang Song Nian, Bui Huu Phuoc, Jed Escueta, Kim Hak, May Co Naing, MES 56, Minstrel Kuik Ching Chieh, Naruebes Vadvaree, Nazaruddin Abdul Hamed, Phan Quang, Prateep Suthathongthai, Robert Zhao Renhui, Sophal Neak, Souliya Phoumivong and Yason Banal.

This contemporary photography exhibition, PAUSE, introduces a sketch or a collage of stories and issues of the region through the artists’ critical point of views without any conclusion. All exhibited artworks do not come from single disciplinary. They reflect visions and opinions that are re-contextualizing through photography in various medias in order to open our mind for new realities from our neighborhood.

Guest Curator

Ark Fongsmut

Artists

Ang Song Nian

Bui Huu Phuoc

Jed Escueta

Kim Hak

May Co Naing

MES 56

Minstrel Kuik Ching Chieh

Naruebes Vadvaree

Nazaruddin Abdul Hamed

Phan Quang

Prateep Suthathongthai

Robert Zhao Renhui

Sophal Neak

Souliya Phoumivong

Yason Banal

หอศิลป์วัฒนธรรมแห่งกรุงเทพมหานคร
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

For enquiry, please contact :

BACC Exhibition Dept.

939 Rama I Rd., Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330

Tel. 02 214 6630 – 8

exhibition@bacc.or.th

www.bacc.or.th

www.facebook.com/baccpage